



Republic of the Philippines  
Province of Cavite

CITY OF BACOOR

Office of the Sangguniang Panlungsod

Excerpts from the minutes of the 13<sup>th</sup> Special Session of the Sangguniang Panlungsod of the City of Bacoor, Province of Cavite held on 22 August 2012 at the Sangguniang Panlungsod Session Hall.

PRESENT:

HON. ROSETTE M. FERNANDO ----- Presiding Officer

- HON. EDWIN G. GAWARAN ----- Councilor
- HON. AVELINO B. SOLIS ----- Councilor
- HON. REYNALDO M. FABIAN ----- Councilor
- HON. VENUS D. DE CASTRO ----- Councilor
- HON. REYNALDO D. PALABRICA ----- Councilor
- HON. JAIME SAPANGHILA ----- Councilor
- HON. BAYANI M. DE LEON ----- Councilor
- HON. CATHERINE S. EVARISTO ----- Councilor (ABC-Pres.)

ABSENT:

- HON. JANAIRO SAN MIGUEL ----- Councilor
- HON. MA. ELIZA H. BAUTISTA ----- Councilor (SKF-Pres)

EDWIN G. GAWARAN  
Councilor

AVELINO B. SOLIS  
Councilor

REYNALDO M. FABIAN  
Councilor

ATTY. VENUS D. DE CASTRO  
Councilor

Absent  
JANAIRO C. SAN MIGUEL  
Councilor

REYNALDO D. PALABRICA  
Councilor

JAIME SAPANGHILA  
Councilor

BAYANI M. DE LEON  
Councilor

CATHERINE S. EVARISTO  
Councilor (ABC President)

Absent  
MA. ELIZA H. BAUTISTA  
Councilor - SKF President

Attested by

ATTY. KHALID A. ATEGA, JR.  
Secretary to the Sanggunian

Certified by

ROSETTE MIRANDA FERNANDO  
Municipal Vice Mayor/Presiding Officer

Approved by

STRIKE B. REVILLA  
Municipal Mayor

CITY ORDINANCE NO. 20  
Series of 2012

AN ORDINANCE CREATING THE SPECIAL MANAGEMENT COMMITTEE OF THE BACOOR PUBLIC MARKET.

Introduced by *Hon. Rosette M. Fernando* (City Vice Mayor/Presiding Officer)

Sponsored by *Hon. Edwin G. Gawaran, Hon. Avelino B. Solis, Hon. Reynaldo M. Fabian, Hon. Venus De Castro, Hon. Reynaldo D. Palabrica, Hon. Jaime Sapanghila, Hon. Bayani M. De Leon, and Hon. Catherine S. Evaristo*

WHEREAS, on 9 November 2009, Municipal Resolution No. 151-S-2009 "authorizing the Municipal Mayor, Hon. Strike B. Revilla, to sign a 'Lease Agreement with Management, Operation, and Maintenance Provisions' (the 'Lease Agreement' for brevity) with N.C. Tavu and Associates Corporation involving the Bacoor Public Market for and on behalf of the Municipality of Bacoor, Cavite" was approved unanimously by the Sangguniang Bayan of Bacoor, Cavite.

[SAPAGKAT, noang ika-9 ng Nobyembre 2009, ang Kapasyohang Bayan Blg. 151-S-2009 na "nagpapahintulat sa Punong Bayan, Kgo-Strike B. Revilla, na lumagda sa 'Lease Agreement with Management, Operation, and Maintenance Provisions' (ang "Lease Agreement") kasama ng N.C. Tavu and Associates Corporation na kinasasangkutan ng Bacoor Public Market sa ngalan ng Pamahalaang Bayan ng Bacoor, Cavite" ay inaprubahan ng may buong pagkakaisa ng Sangguniang Bayan ng Bacoor, Cavite.]

WHEREAS, on 18 December 2009, the Lease Agreement was signed by Hon. Revilla on behalf of the Municipal Government and by Mr. Neil C. Tavu on behalf of N.C. Tavu and Associates Corporation.  
Address: Evangelista St., Barangay Tabing Dagat, Bacoor, Cavite  
Telefax No.: (046) 434-6716



Republic of the Philippines  
Province of Cavite

CITY OF BACOOR

Office of the Sangguniang Panlungsod

[SAPAGKAT, noong ika-18 ng Disyembre 2009, ang Lease Agreement ay nilagdaan ni Kgg. Revilla sa ngalan ng Pamahalaang Bayan at ni G. Neil C. Tavu sa ngalan ng N.C. Tavu and Associates Corporation.]

WHEREAS, the Sangguniang Bayan of Bacoor, Cavite received numerous complaints from market vendors doing business within the Bacoor Public Market regarding alleged violations by N.C. Tavu and Associates Corporation of its obligations under the above-mentioned contract. Starting on 25 November 2010, a series of public hearings attended by the complainants and by representatives of N.C. Tavu and Associates Corporation was conducted by the Sangguniang Bayan.

[SAPAGKAT, nakatanggap ang Sangguniang Bayan ng maraming reklamo mula sa mga tindera na nangangalakal sa loob ng Bacoor Public Market hinggil sa mga diumano'y paglabag ng N.C. Tavu and Associates Corporation sa nabanggit na kasunduan. Simula noong ika-25 ng Nobyembre 2010, nagsagawa ang Sangguniang Bayan ng serye ng mga pampublikong pagdinig na dinaluhan ng mga nagreklamo at ng mga kinatawan ng N.C. Tavu and Associates Corporation.]

WHEREAS, after protracted deliberations on the said complaints and after thoroughly weighing the testimony and evidence provided by the complainants and by N.C. Tavu and Associates Corporation, the Sangguniang Bayan unanimously approved Municipal Resolution No. 57-S-2012 on 27 February 2012 giving the said corporation fifteen (15) calendar days within which to amicably resolve its disputes with the market vendors/stallholders and other interested parties involved in the operation of the Bacoor Public Market, otherwise, the Sangguniang Bayan will pass a resolution authorizing the Municipal Mayor to take the necessary legal action to cause the termination of the Lease Agreement. The said corporation was given until 13 March 2012 within which to implement the said resolution.

[SAPAGKAT, matapos ang mahabang talakayan hinggil sa mga nabanggit na reklamo at matapos ang masusing paghitimang sa mga patatao at ebidensyang inihain ng mga nagreklamo at nang N.C. Tavu and Associates Corporation, buong pagkakaisang napagpasyahan ng Sangguniang Bayan na aprubahanang Kapasyahang Pambayan Blg. 57-S-2012 noong ika-27 ng Pebrero na nagbibigay ng labing limang (15) araw sa nabanggit na korporasyon upang matiwasay na maresolba ang hidwaan nito sa mga tindera/may puwesto at ibang mga interesadong partido na may kaugnayan sa operasyon ng Bacoor Public Market kung hindi ay magpapasa ang Sangguniang Bayan ng kapasyahan na nagpapahintulot sa Punong Bayan, Kgg. Strike B. Revilla, na gawin ang kinakailangang pagkilos na legal upang pawalang bisa ang nabanggit na Lease Agreement. Binigyan ang nasabing korporasyon ng pagkakataong ipatupad ang nasabing kapasyahan hanggang ika-13 ng Marso 2012.]

WHEREAS, on 23 June 2012, the municipality of Bacoor was converted into a component city of Cavite pursuant to Republic Act No. 10160.

[SAPAGKAT, noong ika-23 ng Hulyo 2012, ang bayan ng Bacoor ay pinatibay ang status nito bilang Cavite alinsunod sa Republic Act No. 10160.]



WHEREAS, on 19 July 2012, a formal notice of termination of the Lease Agreement from the City Government of Bacoor was received by N.C. Tavu and Associates Corporation giving the latter thirty (30) days within which to vacate the Bacoor Public Market and turn over possession of the said facility to the City Government. The said thirty-day period expired on 17 August 2012.

[SAPAGKAT, noong ika-19 ng Hulyo 2012, isang pormal na paunawa ng pagsasawalang-bisa ng Lease Agreement mula sa Pamahalaang Lungsod ang natanggap ng N.C. Tavu and Associates Corporation na nagbibigay sa huli ng tatlumpung (30) araw upang lisanin ang Bacoor Public Market at ibalik ang pag-aari nito sa Pamahalaang Lungsod. Ang nabanggit na tatlumpung araw na palugit ay natapos noong ika-17 ng Agosto 2012.]

EDWAR C. GAWARAN  
Councilor

AVELINO B. SOLIS  
Councilor

REYNALDO M. FABIAN  
Councilor

ATTY. VENUS D. DE CASTRO  
Councilor

Absent  
JANAIRO C. SAN MIGUEL  
Councilor

REYNALDO D. PALABRICA  
Councilor

JAIME A. SAPANGHILA  
Councilor

BAYANI M. DE LEON  
Councilor

CATHERINE S. EVARISTO  
Councilor / SAC President

Absent  
MA. CHERYL BAUTISTA  
Councilor - SK President

Attested by:  
  
ATTY. KHALID A. ATEGA, JR.  
Secretary to the Sanggunian

Certified by:  
  
ROSETTE MIRANDA FERNANDO  
Municipal Vice Mayor/Pending Officer

Approved by:  
  
STRIKE B. REVILLA  
Municipal Mayor



Republic of the Philippines  
Province of Cavite

CITY OF BACOOR

Office of the Sangguniang Panlungsod

WHEREAS, on 17 August 2012, another letter from the City Government was formally received by N.C. Tavu and Associates Corporation giving the latter an additional five-day period or until 21 August 2012 within which to turn over the Bacoor Public Market to the City Government.

[SAPAGKAT, noong ika-17 ng Agosto 2012, isa na namang liham mula sa Pamahalaang Lungsod ang natanggap ng N.C. Tavu and Associates Corporation na nagbibigay sa huli ng karagdagang limang araw o hanggang ika-21 ng Agosto 2012 upang ibalik ang Bacoor Public Market sa Pamahalaang Lungsod.]

WHEREAS, on 17 August 2012, the Sangguniang Panlungsod received a formal request from the City Mayor for the conduct of a special session on 22 August 2012 and requesting for the approval of a "resolution/ordinance authorizing the City Mayor to create a management team to oversee the operation of the Zapote (sic) Public Market".

[SAPAGKAT, noong ika-17 ng Agosto 2012, nakatanggap ang Sangguniang Panlungsod ng isang pamal na kahilingan mula sa Punong Lungsod para sa pagkakaroon ng isang natatanging pagpupulong sa ika-22 ng Agosto 2012 at humihiling pag-apruba ng "isang kapasyahan/ordinansa na nagpapahintulot sa Punong Lungsod na magtatag ng isang "management team" na mangangasiwa sa operasyon ng Zapote (sic) Public Market".]

NOW THEREFORE:

By unanimous vote of the members present in special session assembled acting with a quorum throughout, the following City Ordinance was enacted:

[KUNG KAYA'T DAHIL DITO:

So pamamagitan ng nagkakaisang boto ng mga kasapi ng dumalo sa natatanging pagpupulong na ginanap ng may karam sa kabuuan, ang sumusunod na Ordinarsang Panlungsod ay isinabatas:]

Section 1. A Special Management Committee (the "Committee" for brevity) on the Bacoor Public Market is hereby created in preparation for the possible take-over of the said facility by the City Government. [Isang "Special Management Committee" ukol sa Bacoor Public Market ang ngayon ay nilikha bilang paghahanda sa posibleng pagbawi ng Pamahalaang Lungsod sa nabanggit na pasilidad.]

Section 2. The Committee shall have the following functions: [Ang Committee ay magkakaroon ng mga sumusunod na tungkulin:]

2.1. Make a detailed analysis of the operations and finances of the Bacoor Public Market. [Gumawa ng isang detalyadong pagsusuri ng operasyon at pananalapi ng Bacoor Public Market.]

2.2. Identify possible ways of increasing the income of the Bacoor Public Market and improving its service. [Mag-identify ng mga posibilidad na magpapataas ng pagpapahalaga ng mga serbisyo ng Bacoor Public Market at pag-iayuhin ang serbisyo nito sa publiko.]

2.3. Supervise and take control of the management of the Bacoor Public Market including, but not limited to, all matters related to its finances, operation, maintenance, and sanitation. [Pangasiwaan at kontrol in ang pamamahala sa Bacoor Public Market kasama na, subalit hindi limitado sa, lahat ng bagay na may kaugnayan sa pananalapi, operasyon, pagpapanatili, at sanitasyon.]

2.4. Propose plans of actions regarding the operation and management of the Bacoor Public Market to the City Mayor and the Sangguniang Panlungsod, and [Mag-alok ng mga planang pagkilos hinggil sa operasyon at pamamahalang Bacoor Public Market sa Punong Lungsod at sa Sangguniang Panlungsod; at]

EDWARD O. CAWARAN  
Councilor

AVELINO B. SOLIS  
Councilor

REYNALDO M. FAHIAN  
Councilor

ATTY. VENUS D. DE CASTRO  
Councilor

Absent  
JANAIRO C. SAN MIGUEL  
Councilor

REYNALDO D. PALABRICA  
Councilor

JAIMIE S. SPANGHILA  
Councilor

BAYANI M. DE LEON  
Councilor

CATHERINE S. BVARISTO  
Councilor - SR President

Absent  
MA. ELIZA H. BAUTISTA  
Councilor - SK President

Attested by  
ATTY. KHALID A. ANEKA, JR.  
Secretary to the Sanggunian

Certified by  
ROSETTE MIRANDA FERNANDO  
Municipal Vice Mayor/Presiding Officer

Approved by  
STRIKE B. REVILLA  
Municipal Mayor



Tapat sa Serbisyo, Nagkakaisa sa Pagbabago...



Republic of the Philippines  
 Province of Cavite  
**CITY OF BACOOR**  
*Office of the Sangguniang Panlungsod*

2.5. Perform such other functions as may be assigned to it by the City Mayor. *[Gawin ang iba pang tungkulin na maaaring itataga dito ng Punong Lungsod.]*

Section 3. All actions and decisions of the Committee shall be subject to the approval of the City Mayor. *[Ang lahat ng pagkilos at desisyon ng Committee ay saklaw ng pag-ayon ng Punong Lungsod.]*

Section 4. The decisions and actions of the Committee may be reviewed by the Sangguniang Panlungsod pursuant to its oversight functions. *[Ang mga desisyon at pagkilos ng Committee ay maaaring surin ng Sangguniang Panlungsod alinsunod sa kapangyarihan nitong mamuna.]*

Section 5. The Committee shall be composed of the following city officials: *[Ang Committee ay bubuwain ng mga sumusunod na opisyal ng lungsod:]*

- Atty. Dolores L. Yumol (OIC-City Administrator) - Chairperson
- Mrs. Elvinia Guerrero (City Budget Officer) - Member
- Mr. Francisco J. Ocampo (Licensing Officer IV, BPLO) Member
- Atty. Edith C. Napalan (City Treasurer) - Member
- Atty. Elmer Rabuya (City Legal Officer) - Member

The members of the Committee shall not be entitled to any additional compensation or benefits other than the salaries, benefits and remunerations that they are currently receiving as employees of the City Government. *[Ang mga kasapi ng Committee ay hindi makakatanggap ng karagdagang kompensasyon o benepisyo bukod sa mga sahod, benepisyo at gantimpala na natatanggap nila sa kasalukuyan bilang kawani ng Pamahalaang Lungsod.]*

Section 6. The composition of the Committee may be changed by the City Mayor by way of a memorandum subject to the exigencies of public service. The existence of the Committee shall only be for a period of ninety (90) days. Provided, that the said period may be extended by the Sangguniang Panlungsod by way of an ordinance depending on the exigencies of public service. *[Ang komposisyon ng Committee ay maaaring baguhin ng Punong Lungsod sa pamamagitan ng isang memorandum batay sa pangangailangan ng serbisyo publiko. Ang pananatili ng Committee ay di lalagpas sa siyamnapung (90) araw. Sa kumpleto na ang nabanggit na kapanahunan ay maaaring palawagin ng Sangguniang Panlungsod sa pamamagitan ng isang ordinansa depende sa pangangailangan ng serbisyo publiko.]*

Section 7. No action shall be undertaken by the Committee unless it has been approved by a majority vote of all its members and has been approved by the City Mayor. *[Walang anumang aksyon ang maaaring gawin ng Committee maliban na lamang kung ito ay sinang-ayunan ng nakararami sa mga kasapi nito at kung ito ay sinang-ayunan din ng Punong Lungsod.]*

**BAGONG BACOOR!**  
 Section 8. All existing ordinances, resolutions, and executive orders that are in conflict with the provisions of this ordinance or any of its provisions are hereby repealed and/or modified accordingly. *[Ang lahat ng mga ordinansa, kapasyahan, at ehekutibong kautusan na salungat o kaya ay umuulit sa ordinansang ito o sa kahit na anong probisyon nito ay pinapawalang bisa at hinabago alinsunod dito.]*

Section 9. Should any provision of this ordinance be declared void, the remaining provisions of the above-mentioned ordinance not affected thereby shall remain valid and in effect. *[Kung ang anumang probisyon ng ordinansang ito ay madeklara na walang bisa, ang mga natitirang probisyon nito na hindi appektado ng nabanggit na deklarasyon ay mananatiling balido at epektibo.]*

Section 10. In view of the importance of the Bacoor Public Market to the public welfare, this ordinance shall take effect immediately after its posting in at least three (3) conspicuous places within the City of

Address: Evangelista St., Barangay Tabing Dagat, Bacoor, Cavite  
 Telefax No.: (046) 434-6716

*[Signatures and names of Councilors and Mayor]*  
 BENIGNO G. GAWARAN  
 Councilor  
 AVELINO B. SOLIS  
 Councilor  
 REYNALDO M. FAJLAN  
 Councilor  
 ATTY. VENUS D. DE CASTRO  
 Councilor  
 Absent  
 JANAIRO C. SAN MIGUEL  
 Councilor  
 REYNALDO D. PALABRICA  
 Councilor  
 JAIME P. PANGHILA  
 Councilor  
 BAYANI M. DE LEON  
 Councilor  
 CATHERINE S. PVARISTO  
 Councilor Atty. President  
 Absent  
 MA. ELIZA H. BAUTISTA  
 Councilor - SK President  
 Attested by  
 ATTY. KHALID A. ATEGA, JR.  
 Secretary to the Sanggunian  
 Certified by  
 ROSETTE MIRANDA FERNANDO  
 Municipal Vice Mayor/Presiding Officer  
 Approved by  
 STRIKE B. REVILLA  
 Municipal Mayor




Republic of the Philippines  
 Province of Cavite  
**CITY OF BACOR**  
*Office of the Sangguniang Panlungsod*

  
 EDWINA G. GWARAN  
 Councilor

  
 AVELINO B. SOLIS  
 Councilor

  
 REYNALDO M. FABIAN  
 Councilor

  
 ATTY. VENUS D. DE CASTRO  
 Councilor

Absent  
 JANAIRO C. SAN MIGUEL  
 Councilor

  
 REYNALDO D. PALABRICA  
 Councilor

  
 JAIME S. NAPANGHILA  
 Councilor

  
 BAYANI M. DE LEON  
 Councilor

  
 CATHERINE S. EVARISTO  
 Councilor - ABC President

Absent  
 MA. ELIZA H. BAUTISTA  
 Councilor - SK President

Attested by:

ATTY. KHALID A. ATEGA, JR.  
 Secretary to the Sanggunian

Certified by:

ROSETTE MIRANDA FERNANDO  
 Municipal Vice Mayor/Presiding Officer

Approved by:

STRIKE B. REVILLA  
 Municipal Mayor

Bacoor which shall include the bulletin board located at the Bacoor Public Market. *[Dahil sa kahalagahan ng Bacoor Public Market sa kapakanan ng publiko, ang ordinansang ito ay agad na magkakaroon ng bisa matapos na ito ay maipaskil sa tatlong (3) kapuna-punang lugar sa loob ng Lungsod ng Bacoor kasama na ang bulletin board sa Bacoor Public Market.]*

Section 11. Let copies of this ordinance be sent to the Office of the City Mayor and to all government departments, agencies, and offices concerned. *[Hayaan na ang mga sipi ng Ordinansang ito ay maipadala sa Tanggapan ng Punong Lungsod at sa lahat ng mga kinaaukulang departamento, ahensya, at tanggapan ng pamahalaan.]*

**ENACTED** this 22<sup>nd</sup> day of August 2012 during the 13<sup>th</sup> special session of the Sangguniang Panlungsod of the City of Bacoor, Cavite. *[ISINABATAS ngayong ika-22 ng Agosto 2012 sa ika-13 na natatanging pagpupulong ng Sangguniang Panlungsod ng Lungsod ng Bacoor, Cavite.]*

*I hereby certify that the foregoing City Ordinance are true and correct and that the same were duly approved in accordance with law. [Pinatitibayan ko na ang nauunang Ordinansang Panlungsod ay totoo at tama at naaprubahan ng naayon sa batas.]*

Certified by:

  
**HON. ROSETTE M. FERNANDO**  
 City Vice Mayor/Presiding Officer

Attested by:

  
**ATTY. KHALID A. ATEGA JR.**  
 Secretary to the Sangguniang Panlungsod

Approved by:

  
**HON. STRIKE B. REVILLA, PhD**  
 City Mayor

**BAGONG BACOR!**  
 Tapat sa Serbisyo, Nagkakaisa sa Pagbabago...